

# “Es imperativo construir una agenda nacional” - Entrevista con René Orellana Halkyer, jefe de la delegación boliviana en la Conferencia Climática de Durban

Dirk Hoffmann

16 de Enero de 2012

Presentamos aquí una versión resumida de la entrevista exclusiva con el jefe de la delegación boliviana en la Conferencia Climática de las Naciones Unidas (COP-17) de diciembre pasado, donde René Orellana evalúa los resultados de la Conferencia de Durban, nombra los grandes temas pendientes y reflexiona sobre lo que significan los resultados para Bolivia. La versión *in extenso* está disponible acá en formato pdf ([Entrevista-Rene Orellana-Enero 2012-vs extensa.pdf](#)). La entrevista se realizó por teléfono el día 10 de enero de 2012.

René Orellana es ahora cabeza del equipo boliviano para la Conferencia Rio+20, que tendrá lugar en junio de este año.



Dirk Hoffmann (DH): Estimado René, ¿Cómo evalúas los resultados de Durban?

René Orellana Halkyer (RO): De manera general mi evaluación es que hay demasiados temas pendientes, hay una agenda abierta de temas cruciales. Algunos temas deben resolverse en 2012 y otros en los próximos 3 o 4 años. Sin embargo, existen resultados específicos, por ejemplo el fondo global para cambio climático está más claramente diseñado (...).

El tema grande, central y grueso que está pendiente solucionar es definir como se puede llegar a reducciones y limitaciones de emisiones cuantificadas que garanticen que no se exceda una temperatura que ponga en riesgo a la humanidad y el planeta. En especial urge definir de forma clara y cuantificada las reducciones para aquellos países desarrollados que no forman parte del segundo período del Protocolo de Kioto, como son Canadá, Estados Unidos, Rusia y Japón. Por supuesto, es importante definir con claridad los compromisos de grandes países emisores, los llamados países emergentes que ocupan hoy un lugar especial en el ranking de grandes emisiones, principalmente China. (...)

DH: ¿Cuáles son ahora las metas de la delegación boliviana?

RO: Nosotros vamos a trabajar arduamente para que un nuevo instrumento legal sea aprobado en 3 años o en el plazo más corto posible, y que éste luego sea implementado lo más rápidamente posible. Como sabemos se ha definido que el Protocolo de Kioto morirá en los próximos 5 años y queda por definir un nuevo instrumento legal que debe ser legalmente vinculante. (...)

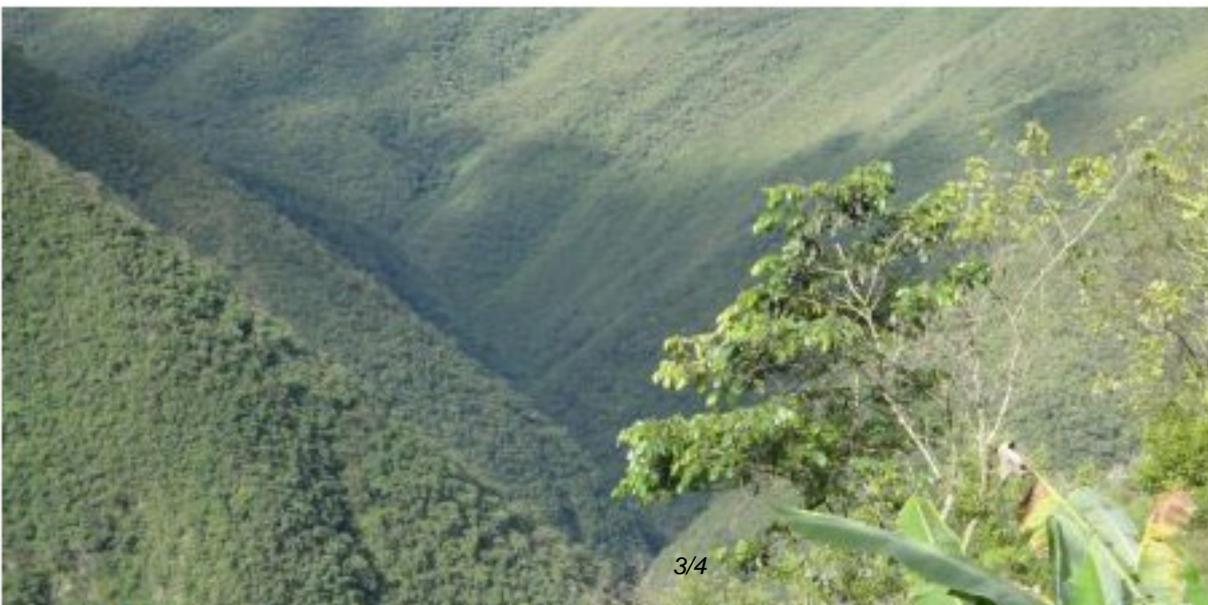
La brecha entre el máximo de emisiones de gases de efecto invernadero que puede tolerar el planeta para no exceder una temperatura que nos ponga en riesgo y los actuales compromisos u ofertas de reducción de gases es todavía significativa e implica un riesgo muy alto de que el aumento de la temperatura no se pueda limitar a 2 grados. Hay un informe del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente de 2010 muy interesante sobre este tema que sugiero consultarlo para entender la problemática a la que me refiero (“[The Emissions Gap Report](#)”).

DH: ¿Cuál es la política de negociación de Bolivia?

RO: Para lograr el objetivo de tener un instrumento legal implementado mucho antes de 2020, es más, imperativamente entre 2014 y 2015, la política de Bolivia es buscar alianzas las más amplias y fuertes posibles (...).

Con el ALBA se ha consolidado ahora en Durban una alianza muy fuerte, pero hay que buscar alianzas con otros países, por ejemplo las pequeñas islas y los países africanos, que son los ya más afectados y altamente vulnerables, como nosotros, a los impactos del cambio climático.

(...)



DH: ¿Cómo ves el rol del Programa Nacional de Cambio(s) Climático(s), PNCC en el contexto de la política boliviana de cambio climático?

RO: El PNCC es un programa muy debilitado hoy en día, no obstante es importante subrayar que su personal ha tenido un papel importante en apoyar a la delegación oficial de negociación en Durban. (...)

El PNCC debe construir puentes entre medio ambiente y desarrollo, el sector de energía, el sector agropecuario, en fin, debemos ver el tema de cambio climático no sólo como un tema ambiental sino como un asunto de desarrollo; hay que reconceptualizar el PNCC, esta es mi lectura personal. (...)

DH: ¿Qué significan los resultados de Durban para la política nacional de cambio climático? ¿El gobierno ha hecho una evaluación de los resultados de Durban?

RO: Tenemos que esperar un tiempo prudente después de la Conferencia de Durban para procesar sus resultados.

Es imperativo construir una agenda nacional climática que mire y responda con políticas concretas al reto internacional de construir un régimen jurídico e institucional climático, construyendo en Bolivia un régimen también jurídico e institucional concordante con nuestras propuestas a nivel internacional. En el corto plazo debemos trabajar en una Ley de Cambio Climático (...).

DH: Volvemos sobre la Convención Climática, ¿Cómo ves el rol futuro de Bolivia en la negociaciones internacionales sobre cambio climático?

RO: Bolivia necesita ser propositiva y constructiva, y tiene que tener una política hábil de construcción de alianzas. No nos debemos aislar del panorama internacional, de lo contrario quedamos fuera; es como salir del partido de fútbol y criticarlo desde afuera. Con nosotros o sin nosotros el partido seguirá jugándose, tenemos que estar dentro del escenario de debate y decisión para marcar los cambios necesarios. (...)

DH: Muchas gracias por la entrevista.

René Orellana mantiene su propio [blog](#) en el *internet*, donde se puede encontrar más información sobre su trabajo y pensamiento en relación al cambio climático.

En especial, se recomienda su artículo “Calentamiento global y riesgos de las Decisiones de Cancún” ([Rene Orellana-riesgos de Cancun.pdf](#)) sobre los resultados de la anterior Conferencia Climática de las NN. UU. (COP-16) en Cancún, México, diciembre de 2010, y los grandes retos de la política climática global.

## DOCUMENTOS

No hay por el momento documentos oficiales del gobierno boliviano sobre la posición boliviana, las negociaciones de Durban y sus resultados.